

Important

- Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.

Thermos jug:

- Do not disassemble the thermos jug.
- To prevent water from entering the thermos jug, never immerse the jug in water or any other liquid (fig. 17).
- When the jug is filled with coffee, put it in upright position to prevent leakage (fig. 18).
- During brewing, the lower part of the appliance and the bottom of the thermos jug will become hot.
- Tip: preheating the jug with hot water will help to keep the coffee hot after brewing. Please note that the coffee stays hot longer if you prepare a full jug than if you prepare a smaller amount.

If the coffee maker has a longer brewing time or switches off before the water tank is empty, you should descale the appliance (see 'Descaling').

Before first use

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.

- Put the appliance on a cool, flat and stable surface. Do not put the appliance on a hot surface.

- Remove the red transportation clip (a) before you start using the appliance.

Keep the appliance out of the reach of children and make sure that they are unable to pull at the cord.

Flushing the appliance

- Put the plug in an earthed wall socket.

- You can store excess cord at the back of the appliance (fig. 1). Prevent the cord from coming into contact with hot surfaces.

- Fill the water tank with water and put the jug in place (fig. 2).

Thermos jug:

When you operate the appliance without ground coffee in the filter, do not fill the water tank beyond the 9-cup mark, otherwise the jug will overflow.

- Switch the appliance on by pressing the on/off button (fig. 3). The pilot light goes on. Let the appliance run until the water tank is completely empty.

- Switch the appliance off after use (fig. 4).

Clean the removable parts as described in the section 'Cleaning'.

Brewing coffee

Active Balance System

The Active Balance System helps you determine the right balance between ground coffee and water.

Before using the Active Balance System, please note the following:

Strength selector

Types HD7622, HD7624, HD7626, HD7634, HD7636.

- Set the strength of your coffee by means of the strength selector knob (b).

If you prefer mild coffee, turn the knob to the left. If you prefer strong coffee, turn the knob to the right (fig. 5).

Make sure the filter holder is in place when selecting the strength of your coffee.

Reset function

- Put the system in balance by means of the 'OK' knob (c). The indicator of the Active Balance System (d) can be put in 'OK' position by turning the 'OK' knob to the left or to the right (fig. 6). When putting the system in balance, make sure that:
 - the filter holder is in place;
 - the appliance does not contain any water and/or ground coffee.

- First fill the water tank with water. The indicator of the Active Balance System goes up (fig. 7).
 - The level indications apply to cups with a content of 120 ml.
 - The level indications on the jug apply to an amount of water that is 10% more than the total amount of coffee after brewing. This extra 10% is needed to compensate for evaporation.

- Put a paper filter (type 1x4 or no.4) in the filter holder (fig. 8). Do not forget to fold the sealed edges of the filter in order to prevent tearing and folding. Some versions come with a permanent filter. In this case you do not need to use a paper filter.

- Then fill the filter holder with coffee (filter-fine grind) until the indicator of the Active Balance System has reached the 'OK' position (fig. 9) and switch the appliance on.

- Close the lid (fig. 10).

Switching the appliance on or off

- Switch the appliance on by pressing the on/off button (fig. 3).

- Switch the appliance off after use (fig. 4).
 - Types HD7624, HD7626: If you have not switched the appliance off, the appliance will automatically switch itself off after two hours (auto switch-off).
 - Types HD7634, HD7636: The appliance will switch itself off automatically (auto switch-off) after brewing coffee.

- Remove the paper filter and throw it away (fig. 11-12).

If you have used a permanent filter, you can simply empty it, rinse it and use it again.

Let the appliance cool down for at least 3 minutes before you start brewing coffee again.

Cleaning

- Unplug the appliance.

- Clean the appliance with a moist cloth. Never immerse the appliance in water.

- Clean the glass jug and the filter holder in hot water with some washing-up liquid or in the dishwasher. The thermos jug cannot be cleaned in the dishwasher.

Thermos jug (Fig. 13-14):

Clean the inside of the thermos jug with a soft brush, hot water and some washing-up liquid. The thermos jug is not dishwasher-proof. After cleaning, rinse the thermos jug with fresh hot water. Tip: To remove stubborn brown deposits, fill the jug with hot water and add a spoonful of soda. Leave the soda to do its work for some time. Then empty the jug and remove the deposits with a soft brush.

Opening, closing or removing the lid of the thermos jug:

Open the lid to pouring position by turning it anti-clockwise half a turn (fig. 15). Close the lid by turning it clockwise. If properly closed, the insulated jug will keep the coffee hot and tasty for a long time (fig. 16). Remove the lid by turning it anti-clockwise until it comes off.

Descaling

Regular descaling will prolong the life of your appliance and will guarantee optimal brewing results.

In case of normal use (two full jugs of coffee every day), descale your coffee maker:

- once every 2 months if you are using hard water (over 18 DH);
- once every 4 months if you are using soft water (up to 18 DH).

Turn to your local water board for information about the water hardness in your area.

- Fill the water tank with white vinegar. Do not put a paper filter or coffee in the filter holder.

- Let the appliance complete two cycles. See 'Brewing coffee'.

- Let the appliance complete two more cycles with clean water to rinse away all vinegar residues.

- Clean the separate parts.

Replacement

Cord

If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by a cord of the original type. Turn to your Philips dealer or to the Philips organisation in your country for replacement.

Jug

You can order a new coffee maker jug from your Philips dealer or Philips service centre.

- HD7620/22/24 white jug, type HD7965, service no. 882 7965 01000
- HD7626 white jug, type HD7966, service no. 882 7966 01000
- HD7632/34 white jug, type HD7967, service no. 882 7967 01000
- HD7632/34/36 anthracite jug, type HD7967, service no. 882 7967 81000

Permanent filter

A new permanent filter is available under type number HD7971 and service number 882 7971 0000.

Information & service

If you need service or information or if you have a problem, please consult the worldwide guarantee leaflet or visit our Web site: www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

NORSK

Viktig

- Bruk aldri apparatet hvis nettpluggen, nettleddningen eller apparatet er ødelagt.

Termoskanne

- Ta ikke fra hverandre termoskannen.
- Termoskannen må ikke senkes ned i vann eller andre væsker (fig. 17).
- Når kannen er fylt med kaffe, må den stå rett opp og ned for å unngå at det lekker fra den (fig. 18).
- Under traktning vil nedre del av apparatet og bunnen av termoskannen bli varme.
- Tips: Hvis De forvarmer kannen med varmt vann, holder kaffen seg varm lenger etter traktningen. Husk også at kaffen holder seg varm lenger hvis De trakter en full kann enn hvis De trakter en mindre mengde.

Dersom kaffetrakteren begynner å trakte saktere eller slår seg av før vanntanken er tom, må De avkalke apparatet. Se kapitlet 'Avkalking'.

Før første gangs bruk

- Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen før apparatet kobles til.

- Sett apparatet på et kjølig, flatt og stabilt underlag. Plasser ikke apparatet på en varm overflate.

- Fjerne det røde beskyttelsesklipset (a) før De begynner å bruke apparatet.

Bruk apparatet utenfor barns rekkevidde. Hindre barn i å trekke i nettleddningen.

Skylle apparatet innvendig

- Apparatet kobles til en jordet kontakt.

- Overskytende ledning kan oppbevares bak i apparatet (fig. 1). La ikke nettleddningen komme i kontakt med varme flater.

- Fyll vannbeholderen med vann, og sett kannen på plass (fig. 2).

Termoskanne

Når De betjener apparatet uten kaffe i filteret, må De ikke fylle vannbeholderen med mer vann enn opp til 9-koppersmerket, ellers vil kannen renne over.

- Slå på apparatet ved å trykke på av/på-knappen (fig. 3). Varsellampen slås på. La apparatet gå til vannbeholderen er helt tom.

- Slå av apparatet etter bruk (fig. 4). Rengjør de utskiftbare delene som beskrevet under "Rengjøring".

Traktning av kaffe

Active Balance System

Med Active Balance System blir det enklere å oppnå riktig balanse mellom malt kaffe og vann. Før De bruker Active Balance System, bør De være oppmerksom på følgende:

Styrkevelger

Gjelder typenummer HD7622, HD7624, HD7626, HD7634, HD7636.

- Still inn kaffestyrken ved hjelp av styrkevelgeren (b). Vri knappen mot venstre dersom De er vant til mild kaffe. Vri knappen mot høyre dersom De foretrekker sterk kaffe (Fig. 5). Pass på at filterholderen er satt på plass når De velger kaffestyrke.

Tilbakestillingsfunksjon

- Sett systemet i balanse ved hjelp av 'OK'-knappen (c). Indikatoren på Active Balance System (d) kan settes i 'OK'-posisjon ved å vri 'OK'-knappen mot venstre eller mot høyre (Fig. 6). Når De skal sette systemet i balanse, sørg for at:
 - filterholderen er på plass;
 - apparatet ikke er fylt med vann og/eller kaffe.

- Først fyll vanntanken med vann, indikatoren på Active Balance System beveger seg oppover (Fig. 7).
 - Nivåindikasjonene viser til kopper på 120 ml.
 - Nivåindikasjonene på kannen viser til en mengde med vann som er 10 % større enn total mengde kaffe etter traktning. Denne ekstra mengden på 10 % er nødvendig for å kompensere for fordampning.

- Legg et papirfilter (type 1x4 eller nr. 4) i filterholderen (fig. 8). Glem ikke å brette kantene på filteret for å unngå rifter og sammenkrølling. Enkelte modeller leveres med et permanent filter. Ved bruk av disse er det ikke nødvendig å bruke papirfilter.

- Fyll så filterholderen med kaffe (filtermalt) inntil indikatoren på Active Balance System har nådd 'OK'-posisjonen (Fig. 9).

- Lukk lokket (fig. 10).

Apparatet slås på og av

- Slå på apparatet ved å trykke på av/på-knappen (fig. 3).

- Slå av apparatet etter bruk (fig. 4).
 - Gjelder HD7624 og HD7626: Hvis De ikke slår av apparatet, vil det automatisk slå seg av etter 2 timer ("Auto Switch-off").
 - Gjelder bare HD7634 og HD7636: Etter traktningen vil apparatet slå seg av automatisk ("Auto Switch-off").

- Ta ut papirfilteret, og kast det (fig. 11-12). Hvis De har brukt et permanent filter, tømmer De det og skyller det, og det vil da være klart til bruk igjen. La apparatet avkjøles i minst 3 minutter før du begynner å trakte kaffe igjen.

Rengjøring

- Trekk ut støpslet fra stikkontakten.

- Apparatet kan rengjøres med en fuktig klut. Dypp aldri apparatet i vann.

- Glasskannen og filterholderen rengjøres i varmt såpevann eller i oppvaskmaskin. Termoskannen må ikke vaskes i oppvaskmaskin.

Termoskannen (fig. 13-14)

Rengjør termoskannen innvendig med en myk børste, varmt vann og litt vaskemiddel. Etter rengjøringen skylles termoskannen med friskt varmt vann (kannen må ikke vaskes i oppvaskmaskinen).

Tips: Gjenstridige brune avleiringer kan fjernes ved å fylle kannen med varmt vann tilsatt en skje med soda og la løsningen virke en stund. Tøm deretter kannen, og fjern avleiringene ved hjelp av en myk børste.

Åpne, lukke eller ta av lokket på termoskannen

Lokket åpnes til hellestilling ved å dreie det en halv omdreining mot klokken (fig. 15). Lokket lukkes ved å dreie det med klokken. Kannen er isolert, og hvis den er ordentlig lukket, vil den holde kaffen varm og velsmakende lenge (fig. 16). Lokket tas av ved å dreie det mot klokken til det løsner.

Avkalking

Regelmessig avkalking vil forlenge apparatets levetid og garantere optimale traktingsresultater.

Ved vanlig bruk (to fulle kanner kaffe per dag) bør kaffetrakteren avkalles i samsvar med følgende:

- én gang hver annen måned hvis vannet er hardt (over 18 DH);
- én gang hver fjerde måned hvis vannet er mykt (opptil 18 DH).

Stedets vannverk vil kunne fortelle hvor hardt vannet er hos Dem.

- Fyll vannbeholderen med klar eddik. Legg ikke et filter eller kaffe i filterholderen.

- Kjør apparatet to ganger. Se "Trakte kaffe".

- La apparatet fullføre to arbeidsganger med rent vann for å skylle bort all eddiken.

- Rengjør de løse delene.

Bytte av deler

Nettleddning

Hvis nettleddningen på apparatet er ødelagt, må den kun erstattes med en spesialledning. Ta kontakt med Deres forhandler eller direkte med Philips.

Kanne

De kan bestille en ny kanne til kaffetrakteren. Ta kontakt med nærmeste Philips-forhandler eller Philips-servicesenter.

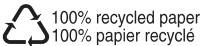
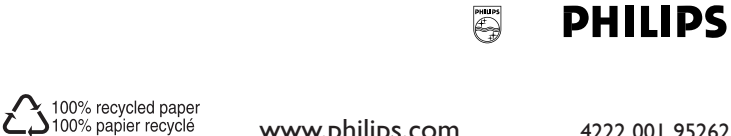
- HD7620/22/24 hvit, kannetype HD7965, servicenr: 8827 965 01000
- HD7620/22/24 antrasittgrå, kannetype HD7965, servicenr: 8827 965 81000
- HD7626 hvit, kannetype HD7966, servicenr: 8827 966 01000
- HD7632/34 hvit, kannetype HD7967, servicenr: 8827 967 01000
- HD7632/34/36 antrasittgrå, kannetype HD7967, servicenr: 8827 967 81000
- HD7634 seladongrønn, kannetype HD7967, servicenr: 8827 967 41000

Permanent filter

Et nytt permanent filter kan bestilles. Typenummeret er HD7971, og servicenummeret er 8827 971 0000.

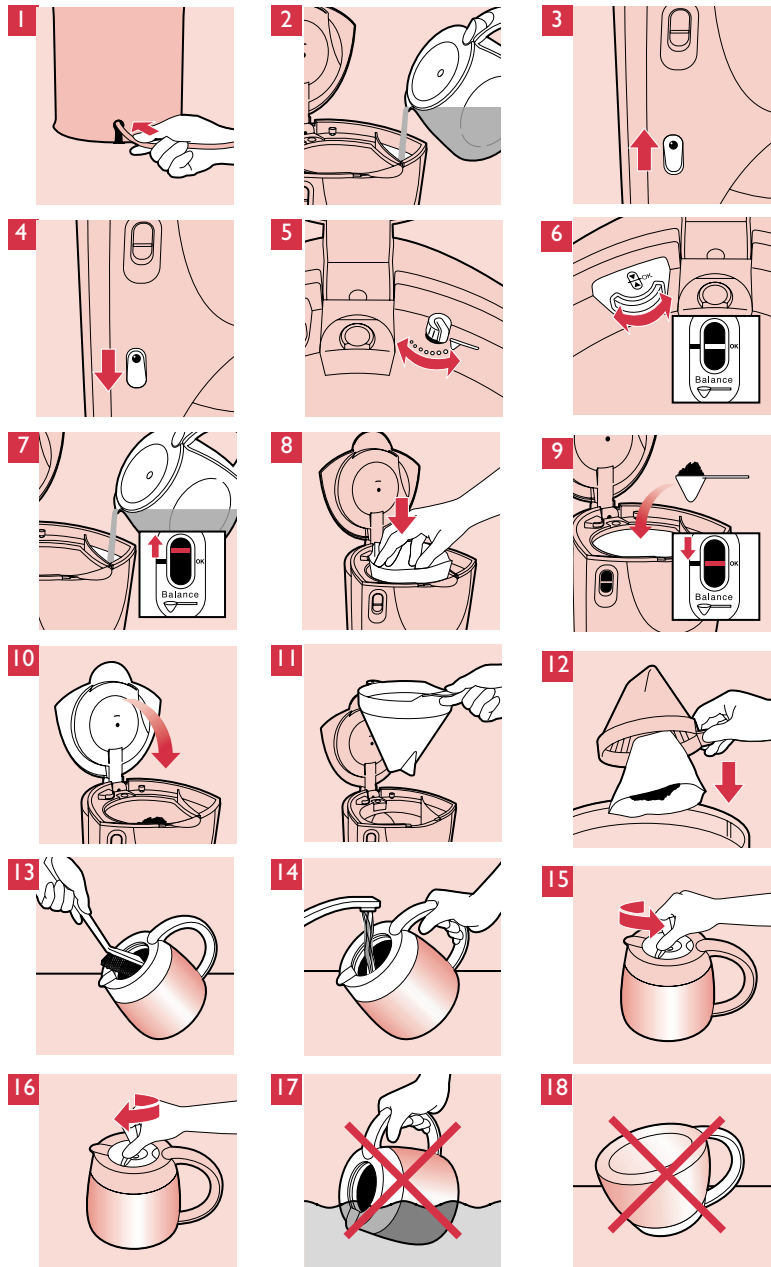
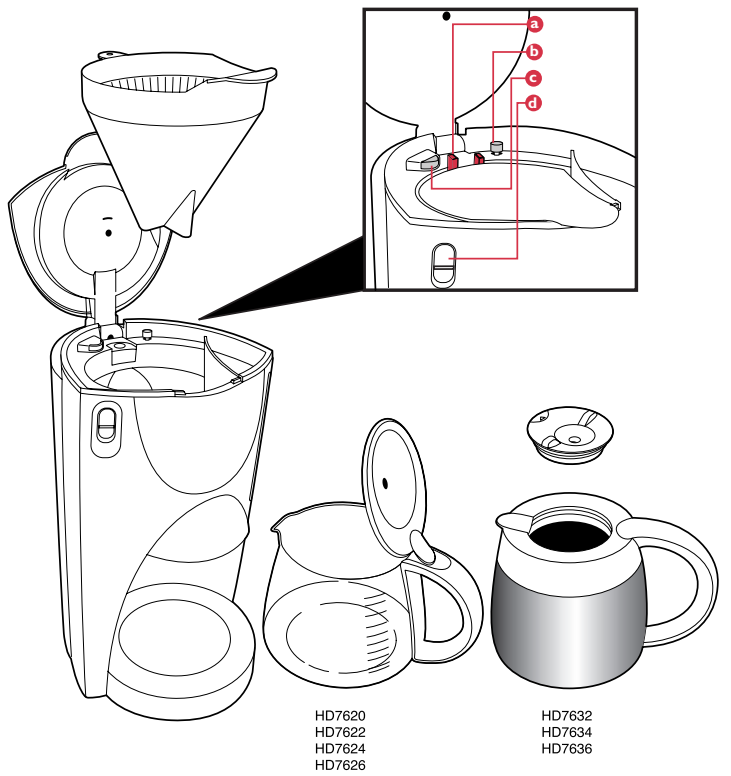
Garanti og service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se garantiheftet, besøke Web-området vårt på adressen www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste i landet De befinner Dem i (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet De befinner Dem i, kan De kontakte Deres lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



www.philips.com

4222 001 95262



SVENSKA

Viktigt
<p>► Använd inte apparaten om stickkontakt, sladd eller själva apparaten har någon skada.</p>

Termoskannan:
► Ta inte isår termoskannan.
► Vatten får inte komma in under höljet på termoskannan. Doppa den därför aldrig i vatten eller i någon annan vätska (fig. 17).
► När kannan är fylld med kaffe ska den alltid stå i upprätt läge för att kaffet inte ska läcka ut (fig. 18).
► Vid bryggnig blir bryggarens underdel och den undre delen av termoskannan varma.
► Tips: Om man värmer upp kannan med varmt vatten före bryggnigen håller sig kaffet varmt bättre. Tänk på att kaffet håller sig varmt längre om du brygger en hel kanna i stället för en mindre mängd.

Om kaffebryggaren brygger långsamt eller stängs av innan vattenbehällaren är tom bör du kalka av den, se kapitlet "Avkalkning".

Före det första användningstillfället
<p>1 Kontrollera om den spänning som anges på bryggaren stämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.</p>
<p>2 Ställ apparaten på en sval, plan och stabil yta. Sätt inte apparaten på en het yta.</p>
<p>3 Ta bort den röda klämman (a) innan du börjar använda bryggaren. Håll apparaten utom räckhåll för barn och se till att de inte kan komma åt att dra i sladden.</p>
Skölja igenom bryggaren
<p>1 Sätt stickkontakten i ett jordat vägguttag.</p>
<p>2 Den sladd som blir över kan förvaras på apparatens baksida (fig. 1). Se till att sladden inte kommer i kontakt med heta ytor.</p>
<p>3 Fyll vattenbehällaren med vatten och ställ kannan på plats (fig. 2).</p>

Termoskannan:
Om du använder bryggaren utan kaffe i filtret ska du inte fylla den högre än till märket för nio koppar, eftersom kannan annars svämmar över:

4 Slå på bryggaren genom att trycka på strömbrytaren (fig. 3). Signallampan tänds. Låt bryggaren gå tills vattentanken tömts helt.

5 Stäng av bryggaren efter användningen (fig. 4). Gör ren de delar som går att ta loss enligt anvisningarna i avsnittet 'Rengöring'.

Så här brygger du kaffe

Active Balance-systemet

Active Balance-systemet hjälper dig att anpassa kaffemängden till vattenmängden. Tänk på följande innan du använder Active Balance-systemet:

Val av styrka
Modell HD7622, HD7624, HD7626, HD7634, HD7636.

1 Ställ in den styrka du vill ha på kaffet med väljaren för styrka (b). Om du vill ha svagt kaffe vrider du knappen åt vänster. Om du föredrar starkt kaffe vrider du knappen åt höger (fig. 5). Filterhällaren ska sitta på plats när du väljer styrka på kaffet.

Återställningsfunktionen

2 Ställ in balansen i systemet med **OK-knappen** (c). Du kan ställa in indikatorn för Active Balance System (d) i läget OK genom att vrida OK-knappen till vänster eller till höger (fig. 6). När du ställer in balansen i systemet måste du tänka på följande:

- att filterhällaren sitter på plats;
- att det inte finns något vatten eller kaffe i apparaten.

3 Fyll först vattenbehällaren med vatten, så att **Active Balance System-indikatorn** åker upp (fig 7).

- Nivåindikeringarna avser koppar som rymmer 1,2 dl.
- Nivåindikeringarna på kannan gäller för en vattenmängd som överskrider den färdiga mängden bryggt kaffe med 10%. Dessa 10% behövs för att kompensera för avdunstningen.

4 Placera ett pappersfilter (storlek 1 x 4 eller nr. 4) i filterhällaren (fig. 8). Glöm inte att vika filtrets kanter för att förhindra att det går sönder eller viker ner sig.Några modeller har ett permanentfilter.Då behöver du inte använda pappersfilter.

5 Fyll sedan filterhällaren med kaffe (brygget) tills **Active Balance System-indikatorn** står på "OK" (fig. 9).

6 Stäng locket (fig. 10).

Att slå av eller på bryggaren

1 Slå på bryggaren genom att trycka på strömbrytaren (fig. 3).

2 Stäng av bryggaren efter användningen (fig. 4).
- Modellerna HD7624 och HD7626:Om du inte stänger av bryggaren stängs den av av sig själv efter två timmar (autoavstängning).
- Endast modellerna HD7634 och HD7636:När kaffet är färdigbryggt stänger bryggaren av automatiskt (autoavstängning).

3 Ta ut kaffefiltret och kasta det (fig. 11-12). Om du har använt ett permanentfilter tömmer du det och sköljer det. Sedan är det klart att användas på nytt. Låt apparaten svalna i minst 3 minuter innan du brygger kaffe igen.

Rengöring
<p>1 Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.</p>
<p>2 Rengör bryggaren med en fuktig trasa. Doppa aldrig apparaten i vatten.</p>
<p>3 Diska glaskannen och filterhällaren för hand eller i diskmaskinen. Termoskannan kan inte diskas i diskmaskinen.</p>

Termoskannan (fig. 13-14):

Gör ren termoskannan inuti med en mjuk borste, varmt vatten och lite diskmedel.

Skölj sedan termoskannan med varmt vatten (diska den aldrig i diskmaskinen). Tips:För att få bort bruna beläggningar fyller du kannan med varmt vatten och sätter till en sked soda eller maskindiskmedel. Låt det verka ett tag. Töm sedan kannan och borsta bort beläggningarna med en mjuk borste.

Öppna, stänga eller ta av termoskannans lock:

Öppna locket till upphållningsläget genom att vrida det ett halvt varv åt vänster (fig. 15). Stäng locket genom att vrida det åt höger.Om du stänger locket ordentligt håller den isolerade kannan kaffet varmt och välsmakande under längre tid (fig. 16).Ta av locket genom att vrida det åt vänster tills det lossnar.

Avkalkning

Regelbunden avkalkning förlänger bryggarens livslängd och garanterar optimal bryggnig.

Vid normal användning (två fulla kannor varje dag) ska kaffemaskinen avkalkas med följande intervall:

- varannan månad om vattnet är hårt (mer än 18 DH);
- var fjäre månad om vattnet är mjukt (upp till 18 DH).

Vattenverket på din ort kan upplysa om vattnets hårdhetsgrad.

1 Fyll vattentanken med en blandning av 0,3 liter vatten och 0,3 liter ättiksprit, det ger en 6%-ig ättiksbländning. Du ska ha varken pappersfilter eller kaffe i filterhällaren.

2 Låt blandningen rinna två gånger genom bryggaren. Se avsnittet 'Brygga kaffe'.

3 Kör bryggaren ytterligare två gånger, men nu med vatten, för att få bort kalkrester och åttika.

4 Rengör de olika delarna.

Byte

Sladd

Om nätsladden på apparaten skadas får den bara bytas mot en ny original-

sladd.Vänd dig till Philips-återförsäljaren eller till Philips serviceombud på din ort för att ordna bytet.

Kanna
<p>Du kan beställa en ny kaffekanna från Philips återförsäljare eller Philips serviceombud.</p> <ul style="list-style-type: none">HD7620/22/24 vit, kanntyp HD7965, servicenr: 882 7965 01000 HD7620/22/24 antracitgrå, kanntyp HD7965, servicenr: 882 7965 81000 HD7626 vit, kanntyp HD7966, servicenr: 882 7966 01000 HD7632/34 vit, kanntyp HD7967, servicenr: 882 7967 01000 HD7632/34/36 antracitgrå, kanntyp HD7967, servicenr: 882 7967 81000

Permanentfilter
<p>Användtypbeteckningen HD 7971 och servicenumret 882 7971 0000 vid beställning av nytt permanentfilter.</p>
Garanti och service

Om du behöver service eller information, eller om du har har något problem, kan du söka upp Philips webbsida på adressen www.philips.com, eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt nummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare, eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

SUOMI

Tärkeää
<p>► Jos laitteen pistotulppa, liitosjohto tai itse laite on vahingoittunut, älä käytä laitetta. Pistotulppaa ei saa irrottaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Varo tavuttamasta liitosjohtoa tiukalle mukalle.</p>

Termoskannu:
► Älä pura termoskannua osiin.
► Älä upota termoskannua veteen tai muuhun nesteeseen, ettei sen sisään pääse vettä (kuva 17).
► Kun kannu on täynnä kahvia, pidä kannu pystyasennossa vuotamisen välttämiseksi (kuva 18).
► Kahvin valmistuksen aikana laitteen alaosa ja termoskannun pohja lämpiävät.
► Vinkki: huuhtele kannu sisältä kuumalla vedellä ennen kahvin valmistuksen aloittamista, niin kahvi pysyy kuumempana. Kahvi pysyy pidempään kuumana, jos valmistat koko kannullisen kuin jos valmistat vain pienen määrän.

Jos kahvin valmistus kestää aikaisempaa kauemmin tai jos virta katkeaa, ennen kuin vesisäiliö on tyhjä, poista laitteesta kalkki Katso kohtaa Kalkinpoisto.

Käyttöönotto
<p>1 Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkasta, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.</p>
<p>2 Aseta laite viileälle, tasaiselle ja vakaalle alustalle. Älä aseta laitetta kuumalle alustalle.</p>
<p>3 Poista punainen kuljetuspidike (a), ennen kuin alat käyttää laitetta. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta ja pidä huoli, etteivät nämä pääse vetämään liitosjohdosta.</p>
Laitteen huuhtelu

Työnä pistotulppa pistorasiaan.
<p>2 Liitosjohdon liika pituus voidaan kiertää laitteen taakse (kuva 1). Pidä huoli että liitosjohto ei kosketa kuumia pintoja eikä teräviä kulmia.</p>
<p>3 Täytä vesisäiliö vedellä ja aseta kannu paikalleen (kuva 2).</p>

Termoskannu:
Kun käytät laitetta ilman että suodattimessa on kahvijauhetta, täytä vesisäiliö enintään 9 kupin merkin kohdalle, muuten vesi tulee yli kannusta.

4 Käynnistä laite painamalla käynnistyspainiketta (kuva 3). Merkkivalo syttyy. Anna laitteen käydä, kunnes säiliö on tyhjentynyt kokonaan.

5 Katkaise laitteen toiminta käytön jälkeen (kuva 4). Puhdista irrotettavat osat kohdassa Puhdistus selostetulla tavalla.

Kahvin suodattaminen

Active Balance -menetelmä
Active Balance -menetelmä auttaa määrittämään kahvijuuehen ja veden oikean suhteen. Ennen kuin käytät Active Balance -menetelmää, lue seuraava:

Makusäädin
Mallit HD7622, HD7624, HD7626, HD7634, HD7636.

1 Säädä kahvin vahvuus makusäätimen (b) avulla. Jos olet tottunut mietoon kahviin, käännä säädin vasemmalle. Jos haluat vahvaa kahvia, käännä säädin oikealle (kuva 5). Suodattimen tulee olla paikallaan, silloin kun kahvin voimakkuutta säädetään.

Palautustoiminto

2 Tasauta järjestelmä OK-nupilla (c). Käännettäessä OK-nuppia vasemmalle tai oikealle Active Balance -järjestelmän ilmaisn (d) asettuu OK-asentoon (kuva 6). Kun tasautat järjestelmän, pidä huoli että:

- suodatn on paikallaan;
- laitteessa ei ole vettä eikä kahvijauhetta.

3 Mittaa ensin vesi vesisäiliöön,Active Balance -järjestelmän ilmaisn nousue ylös (kuva 7).

- Merkkiivat tarkoittavat 1,2 dl:n kupillisia.
- Kannun merkkiivojen osoittama vesimäärä on 10 % suurempi kuin valmiin kahvin määrä, koska vettä haihtuu jonkin verran.

4 Laita suodatinpussi (koko 1x4 tai nro 4) suodattimeen (kuva 8). Muista taivuttaa suodatinpussin reunat, ettei pussi repeä tai painu kasaan. Joissakin keinunmailleissa on mukana kesto-suodatin. Silloin ei tarvitse käyttää suodatinpussia.

5 Laita sitten suodattimeen kahvijauhetta niin paljon, että Active Balance -järjestelmän ilmaisn on kohdassa OK (kuva 9).

6 Sulje kansi (kuva 10).

Käynnistys ja katkaisu
<p>1 Käynnistä laite painamalla käynnistyspainiketta (kuva 3).</p>
<p>2 Katkaise laitteen toiminta käytön jälkeen (kuva 4). <ul style="list-style-type: none">Mallit HD7624, HD7626: Jos et katkaise laitteen toimintaa, toiminta katkeaa automaattisesti kahden tunnin kuluttua (automaattikatkaus). Mallit HD7634, HD7636: Kahvin valmistuksen jälkeen laitteen toiminta katkeaa automaattisesti (automaattikatkaus).</p>
<p>3 Poista suodatinpussi ja heitä se pois (kuvat 11-12). Jos olet käyttänyt kesto-suodatinta, tyhjennä suodatin, huuhtele se ja käytä uudelleen. Anna laitteen jäähtyä vähintään 3 minuuttia, ennen kuin alat suodattaa lisää kahvia.</p>

4 Puhdistus

1 Irrota pistotulppa pistorasiasta.

2 Puhdista laite kostealla liinalla. Älä upota laitetta veteen.

3 Pese lasikannu ja suodatn lämpimällä pesuvedellä tai astianpesukoneessa. Termoskannua ei saa pestä astianpesukoneessa.

Termoskannu (kuva 13-14):

Pese termoskannu sisältä pehmeällä harjalla ja lämpimällä pesuvedellä. Huuhtele termoskannu sisältä lämpimällä vedellä pesun jälkeen (älä pese astianpesukoneessa). Vinkki: Ruskeat tahrat voit poistaa täyttämällä kannun kuumalla vedellä ja lisäämällä veteen lusikalisen ruokasoodaa. Anna soodan vaikuttaa jonkin aikaa. Tyhjennä sitten kannu ja poista tahrat pehmeällä harjalla.

Termoskannun kannan avaaminen, sulkeminen ja irrottaminen:

Avaa kansi kaatoasentoon kiertämällä sitä puoli kierrosta vastapäivään (kuva 15).

Sulje kansi kiertämällä sitä myötäpäivään. Jos kansi suljetaan hyvin, termoskannu pitää kahvin kuumana ja hyvänmakuisena pitkään (kuva 16). Kansi irrotetaan kiertämällä sitä vastapäivään, kunnes se irtoaa.

Kalkinpoisto
<p>Säännöllinen kalkinpoisto pidentää laitteen elinikää ja takaa hyvän lopputuloksen.</p>

Normaalissa käytössä (kaksi täyttä kannullista kahvia päivässä) poista kalkki keittimestä:

- kerran 2 kuukaudessa, jos vesi on kovaa (yli 18 DH);
- kerran 4 kuukaudessa, jos vesi on pehmeää (enintään 18 DH).

Kysy tarvittaessa paikalliselta vesilaitokelta veden kovuudesta.

Täytä vesisäiliö laimennetulla etikalla (1 osa etikkaa ja 3 osaa vettä). Älä laita suodatinta paikalleen äläkä kahvia suodattimeen.
Suodata etikkaliuos läpi kahteen kertaan. Katso kohtaa Kahvin valmistus.
Suodata lopuksi laitteen läpi kaksi kertaa puhdasta vettä, niin että kaikki etikka huuhtoutuu pois.
Pese irrotettavat osat.
Vaaraosat

Liitosjohto

Tarkasta laitteen liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen liitosjohto vaurioituu, se on korvattava alkuperäisellä johdolla. Älä vaihda johtoa itse. Ota yhteys lähimpään Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Kannu
<p>Uuden kannun voi tilata Philips-myyjältä tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamasta huoltoliikkeestä.</p> <ul style="list-style-type: none">HD7620/22/24 valkoinen, kannun tuotenumero HD7965, varaosanumero 882 7965 01000 HD7620/22/24 anthracite (harmaa), kannun tuotenumero HD7965, varaosanumero 882 7965 81000 HD7626 valkoinen, kannun tuotenumero HD7966, varaosanumero 882 7966 01000 HD7632/34 valkoinen, kannun tuotenumero HD7967, varaosanumero 882 7967 01000 HD7632/34/36 anthracite (harmaa), kannun tuotenumero HD7967, varaosanumero 882 7967 81000
Kestosuodatn

Uuden kesto-suodattimen voi tilata tuotenumerolla HD7971 tai varaosanumerolla 882 7971 0000

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

DANSK

Vigtigt
<p>► Brug aldrig kaffemaskinen hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.</p>

Termokande
► Termokanden må ikke skilles ad.
► Termokanden må aldrig kommes ned i vand (eller anden væske), da der dermed kan trænge vand ind mellem kandens ydre og indre lag (Fig. 17).
► Når der er kaffe i kanden, skal den stå oprejst for at undgå, at der løber noget ud (Fig. 18).
► Den nederste del af maskinen og termokandens bund bliver varm under kaffebrygningen.
► Tips: hvis kanden forvarmes med varmt vand umiddelbart inden kaffen brygges, vil den holde sig bedre varm. Kaffen holder sig varm i længere tid, hvis kanden er helt fuld.

Bliver kaffemaskinen pludselig længere tid om at lave kaffe eller slukker, inden vandtanken er tom, skal den afkalkes, som beskrevet i afsnittet "Afkalkning".

Før apparatet tages i brug første gang
--

1 Før der sluttet strøm til apparatet, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på apparatet svarer til den lokale netspænding.

2 Stil maskinen på et koldt, fladt, stabilt underlag. Stil aldrig kaffemaskinen på en varm overflade.

3 Fjern den røde "transport-klemme" (a), inden apparatet tages i brug. Pas på, at børn ikke kan komme i nærheden af apparatet, og at de ikke kan komme til at trække i netledningen.

Gennemskylning

1 Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

2 Overskydende ledning kan opbevares på bagsiden af maskinen (Fig. 1). Lad aldrig ledningen komme i kontakt med varme overflader:

3 Fyld vand i vandtanken og sæt kanden på plads (Fig. 2).

Termokande
Når maskinen kører uden kaffebønner i filteret, må den højst fyldes op*til 9-kops* markeringen, da den ellers risikerer at løbe over:

4 Maskinen tændes ved tryk på on/off (tænd/sluk) knappen (Fig. 3). Kontrollampen begynder at lyse. Lad kaffemaskinen være tændt, indtil vandbeholderen er helt tom.

5 Sluk maskinen efter brug (Fig. 4). Rengør alle aftagelige dele som beskrevet i afsnittet "Rengöring".

Sådan laver man kaffe

"Active Balance System"
Active Balance Systemet hjælper dig med at finde den perfekte balance mellem kaffebønner og vand. Inden brug af Active Balance Systemet, venligst bemærk følgende:

Valg af smagsstyrke
Type HD7622, HD7624, HD7626, HD7634, HD7636.

1 Vælg hvor stærk du ønsker kaffen ved hjælp af smagsstyrke-knappen (b). Hvis du er vant til mild kaffe, drejes knappen til venstre. Ønsker du derimod stærk kaffe, drejes knappen til højre (Fig. 5). Sørg for, at filterholderen er sat i, inden indstilling af smagsstyrken.

Reset (nulstilling) funktion

2 Sæt systemet i balance ved hjælp af 'OK' knappen (c). Active Balance System-indikatoren (d) sættes i 'OK' stilling ved enten at dreje 'OK' knappen til venstre eller højre (Fig. 6). Når systemet sættes i balance, er det vigtigt at:

- filterholderen sidder i;
- der ikke er fyldt vand og/eller kaffebønner på.

3 Fyld først vandtanken med vand - Active Balance System-indikatoren stiger (Fig. 7).

- Vandstandsindikatoren er beregnet ud fra en kop-størrelse på 120 ml.
- Vandstandsindikatoren på kanden svarer til den påfyldte vandmængde, men p.g.a. kondensering bliver kaffemængden ca. 10% mindre.

4 Sæt et papirfilter (type 1x4 eller nr. 4) i filterholderen (Fig. 8). Husk at bøje de forseglede kanter på filteret, så det ikke falder sammen eller går i stykker: Nogle modeller leveres med et permanent filter - er dette tilfældet, er det ikke nødvendigt at bruge et papirfilter.

5 Kom derefter kaffebønner (finalet filterkaffe) i filterholderen, indtil Active Balance System-indikatoren er i 'OK' stilling (Fig. 9).

6 Luk läget (Fig. 10).

Sådan tændes og slukkes kaffemaskinen

1 Maskinen tændes ved tryk på on/off (tænd/sluk) knappen (Fig. 3).

2 Sluk maskinen efter brug (Fig. 4).

- Type HD7624, HD7626: Bliver maskinen ikke slukket, slukker den automatisk efter 2 timer (Auto-sluk).
- Kun type HD7634, HD7636: Så snart kaffebrygningen er færdig, slukker apparatet automatisk (Auto-sluk).

3 Fjern papirfilteret og smid det ud (Fig. 11-12). Er der brugt et permanent filter, skal det blot tømmes og skylles, hvorefter det igen er klar til brug. For der laves mere kaffe, skal kaffemaskinen afkøle i mindst 3 minutter.

Rengöring
<p>1 Tag stikket ud af stikkontakten.</p>
<p>2 Rengør kaffemaskinen med en fuktig klud. Apparatet må aldrig nedsænkes i vand.</p>
<p>3 Glaskande og filterholder vaskes i varmt sæbevand eller i opvaskemaskinen. Termokanden må ikke kommes i opvaskemaskine.</p>

Termokanden (Fig. 13-14):

Termokanden rengøres indvendigt med en blød børste og varmt vand tilsat lidt opvaskemiddel. Skyl termokanden efter med rent, varmt vand (den må ikke kommes i opvaskemaskine).

Tips: Genstridige brune belægninger fjernes bedst ved at fylde kanden med varmt vand tilsat en skefuld soda. Lad det stå og virke et stykke tid. Herefter tømmes kanden og belægningerne fjernes med en blød børste.

Sådan åbnes/lukkes/aftages läget til termokanden:

Når läget er drejet en halv omgang venstre om, kan kaffen skænkes (Fig. 15). Läget lukkes ved at dreje det højre om. Når det er godt lukket til, vil den isolerede kande holde kaffen varm og smagfuld i lang tid (Fig. 16). Läget kan tages helt af ved at dreje det venstre om.

Afkalkning
<p>Regelmæssig afkalkning forlænger maskinens levetid og sikrer samtidig et optimalt resultat.</p>

Afkalkning ved normal brug (2 hele kander om dagen):

- 2-3 gange om måneden, hvis vandets hårdhedsgrad er over 18 dH;
- 1-2 gange om måneden, hvis vandets hårdhedsgrad er under 18 dH.

Oplysninger om vandets hårdhed fås på det lokale vandværk.

1 Fyld vandbeholderen med en blanding af 1/3 32% eddikesyre og 2/3 vand. Brug ikke filter og kaffebønner.

2 Lad apparatet køre to gange igennem med denne blanding. Se afsnittet "Kaffebrygning".

<